

# TOSHIBA

INSTALLATION MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATIONS-HANDBUCH  
MANUALE DI INSTALLAZIONE  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
MANUAL DE INSTALAÇÃO  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
安裝手冊

Remote Controller Wireless Kit

Kit de télécommande sans fil

Set der drahtlosen Fernbedienung

Kit per telecomando via radio

Juego de Controlador Remoto Inalámbrico

Kit do controlador remoto sem fios

Draadloze afstandsbedieningsset

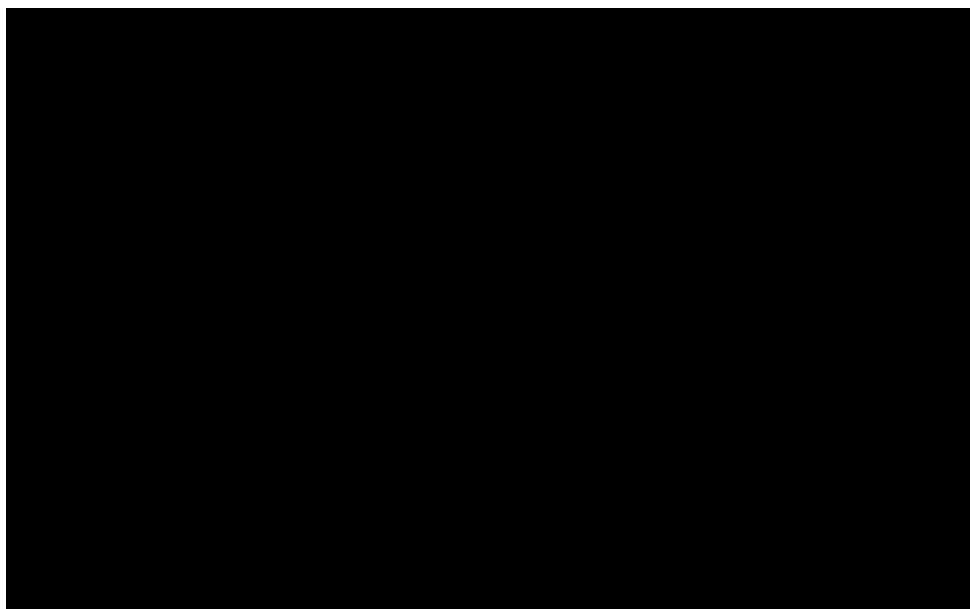
Ασύρματο Κιτ Συσκευής Τηλεχειρισμού

遥控器无线工具

---

Model/Modèle/Geräte/Modello/Modelo/Modelo/Model/Mοντέλο/型号

## TCB-AX21E



Thank you very much for purchasing TOSHIBA Remote Controller for Air Conditioner.

Please read this owner's manual carefully before using your Remote Controller for Air Conditioner.

- Be sure to obtain the "Owner's manual" and "Installation manual" from constructor (or dealer).

Request to constructor or dealer

Please clearly explain the contents of the Owner's manual and hand over it.

---

Nous vous remercions pour avoir choisi une télécommande pour climatiseur TOSHIBA.

Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d'utiliser votre télécommande pour climatiseur.

- Assurez-vous que le constructeur (ou le revendeur) vous remette le "Manuel du propriétaire" et le "Manuel d'installation".

Demande au constructeur ou au revendeur

Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

---

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für eine TOSHIBA Fernbedienung für Klimageräte entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, ehe Sie Ihre Fernbedienung für Klimageräte benutzen.

- Lassen Sie sich die "Bedienungsanleitung" und das "Installations-Handbuch" unbedingt vom Installateur oder vom Lieferanten aushändigen.

Eine Bitte an den Installateur oder Lieferanten:

Bitte erklären Sie dem Käufer den Inhalt der Bedienungsanleitung und händigen sie ihm aus.

---

Grazie di aver acquistato un telecomando TOSHIBA per condizionatore d'aria.

Prima di usare il telecomando per condizionatore d'aria, leggere con attenzione questo manuale del proprietario.

- Si raccomanda di tenere a portata di mano il "Manuale del proprietario" e il "Manuale di installazione" ricevuti dal produttore (o dal rivenditore).

Richiesta al produttore o al rivenditore

Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarne una copia all'utente.

---

Muchas gracias por haber adquirido el control remoto TOSHIBA para su aparato de aire acondicionado.

Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el control remoto para el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual del propietario" y el "Manual de instalación".

Solicitud al fabricante o distribuidor

Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

---

Agradecemos o facto de ter adquirido o Controlador Remoto para Ar Condicionado da TOSHIBA.

Lei atentamente o presente Manual do Utilizador antes de utilizar o Controlador Remoto para Ar Condicionado.

- Peça o "Manual do Utilizador" e o "Manual de Instalação" ao fabricante (ou concessionário).

Peça ao fabricante ou representante

Explique claramente o conteúdo do Manual do Utilizador e proceda à sua entrega.

---

Hartelijk dank voor uw keuze voor een afstandsbediening bij uw airconditioner van TOSHIBA.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de afstandsbediening gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u zowel de 'gebruiksaanwijzing' als de 'installatiehandleiding' van de installateur (of leverancier) krijgt.

Verzoek aan de installateur of de leverancier

Leg de inhoud van de gebruiksaanwijzing duidelijk uit en overhandig de gebruiksaanwijzing nadien aan de klant.

---

Σας ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε την TOSHIBA για τη Συσκευή Τηλεχειρισμού για Κλιματιστικό.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση της Συσκευής Τηλεχειρισμού για Κλιματιστικό.

- Φροντίστε να προμηθευτείτε το "Εγχειρίδιο Χρήστη" και το "Εγχειρίδιο Εγκατάστασης" από τον κατασκευαστή (ή τον πωλητή).

Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον πωλητή

Παρακαλώ εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα των Οδηγιών Χρήσης και παραδώστε τα.

---

承蒙选购东芝空调遥控器，谨在此表示感谢。

在使用此空调遥控器前，请熟读本用户手册。

- 务请向施工人员（或 销售商）索取“用户手册”和“安装手册”。

对施工人员或销售商的恳请

请清楚地说明用户手册的内容，然后把它交给用户。

## CONTENTS

Accessory parts .....	1	Slide switch .....	9
Switch location of receiver unit .....	2	Self-diagnosis table and measures .....	9
Installation location of receiver unit .....	2	Cautions for installation of the remote controller .....	10
How to install the receiver unit .....	3	Explanation to customers .....	10
How to perform cabling of sensor units .....	6	How to handle the remote controller .....	10
Requirement .....	7	Test run .....	11
How to set the room temperature sensor .....	8		
How to set the address switch .....	8		

## SOMMAIRE

Pièces accessoires .....	12	Courseur .....	20
Emplacement des commutateurs de l'unité réceptrice .....	13	Tableau d'autodiagnostic et mesures .....	20
Emplacement d'installation de l'unité réceptrice .....	13	Précautions concernant l'installation de la télécommande .....	21
Installation de l'unité réceptrice .....	14	Explication destinée aux clients .....	21
Mode de raccordement des détecteurs .....	17	Mode de manipulation de la télécommande .....	21
Conditions requises .....	18	Essai de fonctionnement .....	22
Mode de réglage du détecteur de température ambiante .....	19		
Mode de réglage du commutateur d'adresse .....	19		

## INHALT

Zubehörteile .....	23	Schiebeschalter .....	31
Anordnung der Schalter an der Empfängereinheit .....	24	Selbstdiagnose und Maßnahmen .....	31
Installationsort der Empfängereinheit .....	24	Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation der Fernbedienung .....	32
Installieren der Empfängereinheit .....	25	Erklärung für den Kunden .....	32
Verkabelung des Sensors .....	28	Handhabung der Fernbedienung .....	32
Voraussetzungen .....	29	Testlauf .....	33
Auswahl des Raumtemperaturfühlers .....	30		
Einrichten der verschiedenen Adressen .....	30		

## INDICE

Accessori .....	34	Come impostare il sensore della temperatura del locale .....	41
Ubicazione dell'interruttore dell'unità ricevente .....	35	Interruttore a scorrimento .....	42
Ubicazione per l'installazione dell'unità ricevente .....	35	Tabella e misurazioni di autodiagnosi .....	42
Come installare l'unità ricevente .....	36	Precauzioni per l'installazione del telecomando .....	43
Come eseguire il cablaggio delle unità sensore .....	39	Spiegazioni ai clienti .....	43
Requisiti .....	40	Come installare il telecomando .....	43
Come impostare il sensore della temperatura del locale .....	41	Funzionamento di prova .....	44
Come impostare i diversi indirizzi .....	41		

## CONTENIDO

Partes accesorias .....	45	Commutador deslizante .....	53
Ubicación del interruptor de la unidad receptora .....	46	Tabla y medidas de diagnóstico automático .....	53
Lugar de instalación de la unidad receptora .....	46	Precauciones para la instalación del control remoto .....	54
Cómo instalar la unidad receptora .....	47	Explicación a los clientes .....	54
Cómo preparar el cableado de las unidades sensoras .....	50	Cómo utilizar el control remoto .....	54
Requisitos .....	51	Prueba de funcionamiento .....	55
Cómo configurar el sensor de temperatura ambiente .....	52		
Cómo configurar el interruptor de dirección .....	52		

## ÍNDICE

Accessórios .....	56	Interruptor de correr .....	64
Localização do interruptor da unidade de recepção .....	57	Quadro e medidas de autodiagnóstico .....	64
Local de instalação da unidade de recepção .....	57	Cuidados a ter na instalação do controlador remoto .....	65
Cómo instalar a unidade de recepção .....	58	Explicação aos clientes .....	65
Cómo instalar os cabos das unidades sensoras .....	61	Cómo utilizar o controlador remoto .....	65
Requisito .....	62	Ensaio de funcionamento .....	66
Cómo configurar o sensor de temperatura do compartimento .....	63		
Cómo configurar o interruptor de endereços .....	63		

## INHOUD

Toebehoren .....	67	Verschuij de schakelaar .....	75
Schakelaars op het ontvangtoestel .....	68	Zelfdiagnoselabel en maatregelen .....	75
Installatieplaats van het ontvangtoestel .....	68	Let op de volgende punten bij de installatie van de afstandsbediening .....	76
Installeren van het ontvangtoestel .....	69	Uitleg voor de klant .....	76
Zo sluit u de bekabeling van de sensoreunits aan .....	72	Over de afstandsbediening .....	76
Voorwaarde .....	73	Werkingsstet .....	77
Zo stelt u de ruimtetemperatuursensor in .....	74		
Zo stelt u de adresschakelaar in .....	74		

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Παρελκόμενα ανταλλακτικά .....	78	Πώς να ρυθμίσετε τον διακόπτη διευθύνσεων .....	85
Θέση διακόπτη της μονάδας λήψης .....	79	Συρόμενος διακόπτης .....	86
Θέση εγκατάστασης της μονάδας λήψης .....	79	Πίνακας αυτο-διάγνωσης και μέτρων .....	86
Πώς να εγκαταστήσετε τη μονάδα λήψης .....	80	Προφυλάξεις για την εγκατάσταση της συσκευής τηλεχειρισμού .....	87
Πώς να πραγματοποιήσετε την καλωδίωση των μονάδων αισθητήρα .....	83	Επεξήγηση στους πελάτες .....	87
Προϋπόθεση .....	84	Πώς να χειρίζεστε τη συσκευή τηλεχειρισμού .....	87
Πώς να ρυθμίσετε τον αισθητήρα της θερμοκρασίας δωματίου .....	85	Δοκιμή λειτουργίας .....	88

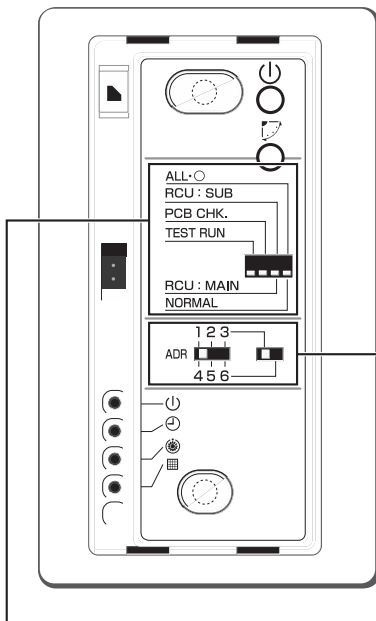
## 目录

附件 .....	89	怎样设置地址开关 .....	96
接收装置的开关位置 .....	90	滑动开关 .....	97
接收装置的安装 .....	90	自我诊断表和对策 .....	97
如何安装接收装置 .....	91	安装遥控器时的注意 .....	98
附怎样进行传感器装置的布线件 .....	94	对用户的说明 .....	98
要求 .....	95	怎样使用遥控器 .....	98
怎样设置室温传感器 .....	96	试运转 .....	99

## Accessory parts

No.	Parts	Quantity
1	Separate receiver unit (provided 200mm power cable)	1
2	Plate mounting	1
3	Screws M4 x 25	2
4	Screws M4 x 40	2
5	Wood screws	2
6	Spacer	4
7	Wire joints	2
8	Clamp	1
9	Pattern template 95 x 51	1

## Switch location of receiver unit



### Address selector switch

This switch is used to address one of a maximum of six air conditioners that can be controlled by the remote controller.

### All·○/NORMAL selector switch

Set this switch to the "NORMAL" position for the normal operation of the air conditioner. When this switch is set to the "ALL·○" position, the indoor unit of the air conditioner is turned off.

### RCU:SUB/RCU:MAIN selector switch

Set this switch to the "RCU:MAIN" position for normal operation. Refer to page 7 for setting to the "RCU:SUB" position.

### PCB CHK switch

This switch is not used and should be set in the position shown in the figure.

### TEST RUN switch

This switch is used for test running.

## Installation location of receiver unit

- Do not install in a location where the air contains oil mist, such as in a kitchen or factory.
- Do not install next to a window, or in any other location directly exposed to sunlight and outside air.
- Do not install nearby devices which can be expected to produce electrical noise, such as elevators, automatic doors, and industrial sewing machines.
- If the receiver unit is installed near a rapid-start type or inverter-type fluorescent lamp (a lamp which does not include a glow lamp), it may not be possible to receive the wireless remote controller signal in some cases. In order to prevent interference from fluorescent lamps, leave a minimum of 2 meters between the receiver unit and the fluorescent lamps, and install the receiver unit in a location where it can receive the wireless remote controller signal when the fluorescent lamps are lit.

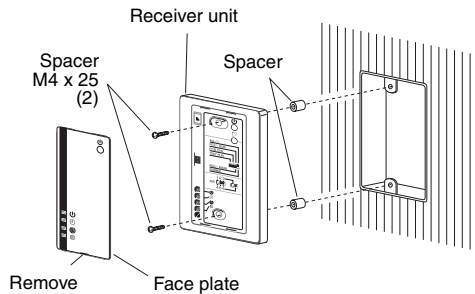
## How to install the receiver unit

### NOTES :

- To avoid malfunction of the remote controller, do not assemble or run remote control wiring together with the power cables, and do not enclose them in the same metal conduit.
- When the power unit induces electrical noise, it is recommended that a noise filter or the like be installed.

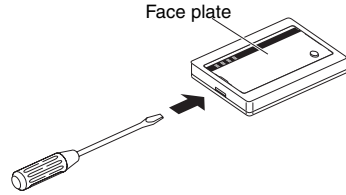
**For flush mounting into a wall, install the separate receiver unit in a metal switch box (field supply) that has been recessed into the wall in advance.**

1. Insert a flathead screwdriver or similar tool into the notch, and remove the face plate.
2. Fix the receiver unit with 2 M4 screws provided. Do not overly tighten, and use the provided spacers. If the receiver unit does not fit in the wall, cut spacers to adjust the clearance.
3. Connect the receiver unit wiring (2-core cable) with the cables extended from the indoor unit. (Refer to the section on receiver unit wiring.) Be sure to determine the correct terminal numbers on the indoor unit when wiring the receiver unit. The remote controller will be damaged if high voltage (such as 200 VAC) is applied.
4. Reinstall the face plate.



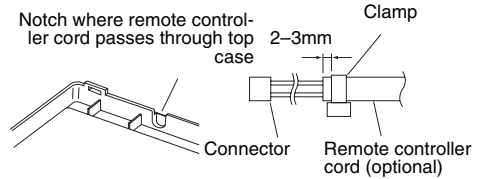
**When using exposed mounting for the receiver unit, install onto a wall where the receiver unit can be attached.**

1. Insert a flathead screwdriver or similar tool into the groove on the bottom of the receiver unit. Pry open with the screwdriver and remove the lower case. (Fig. A).



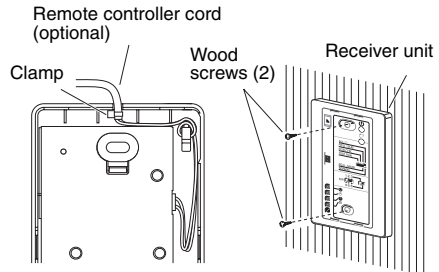
**Fig.A**

2. In order to later pass the receiver wiring out through the upper case (thin part at the top center), use nippers or a similar tool to cut a notch in the same size as the remote controller cord (optional). (Fig. B)



**Fig.B**

3. Disconnect the wires that were connected to the connector at the time of shipment.
4. Fasten the remote controller cord (optional) at the position shown in Fig. C, using the provided clamer. Then connect the cord to the receiver connector.

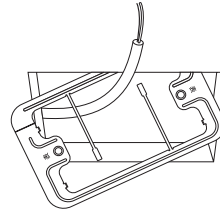


**Fig.C**

5. Shape the remote controller cord as shown in Fig. C so that it fits at the top inside the receiver unit, above the PCB. Then attach the lower case. At this time, bend the head of the clamp so that it faces sideways.
6. Remove the nameplate and use 2 wood screws to attach the receiver unit.
7. Use the provided cord clips to fasten the remote controller cord to the wall.
8. Reattach the nameplate.

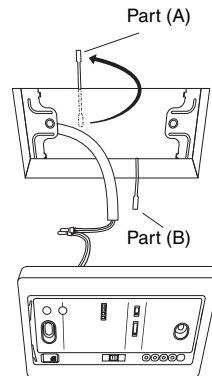
**If the separate receiver unit is installed on the ceiling, use the provided ceiling mounting bracket for installation.**

1. Insert a screwdriver or similar tool into the notch at the bottom to remove the receiver nameplate.
2. Cut a section out of the ceiling along the provided paper pattern (95 x 51 mm).
3. Pass the wire through the provided mounting bracket and insert the bracket into the installation hole. (Fig. D)



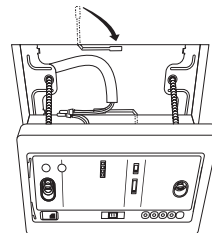
**Fig.D**

4. Use bracket parts (A) and (B) to securely grip the ceiling material. (Fig. E)
5. Connect the receiver wire (2-core) to the wire from the indoor unit. (Refer to "Wiring the Receiver Unit.") Check the terminal number on the indoor unit before wiring the receiver unit and be sure not to wire incorrectly. (The unit will be damaged if high voltage, such as 200 VAC, is applied.)
6. Adjust the provided spacers so that they are several millimeters larger than the thickness of the ceiling material. Pass the 2 supplied screws (M4 x 40) through the spacers and tighten them enough to hold the receiver unit in place.



**Fig.E**

7. Return parts (A) and (B) through the gap between the ceiling and receiver unit so that they are contained in the openings. Then tighten the screws. Do not tighten the screws excessively. This may result in damage or deformation of the case. Tighten to the point where the receiver unit can be moved slightly by hand. (Fig. F)



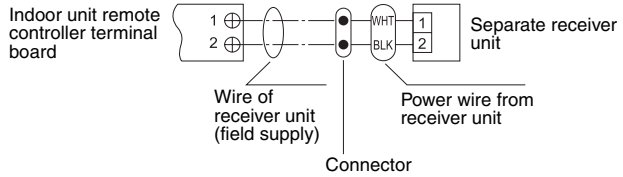
**Fig.F**

8. Reattach the nameplate.

## How to perform cabling of sensor units

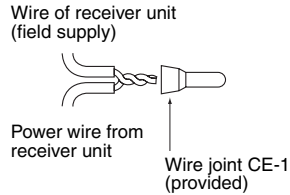
### Flush Mounting

- Connection diagram



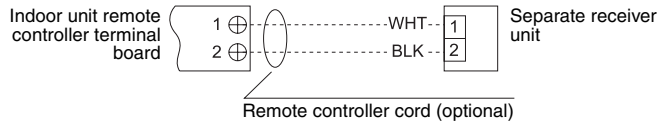
- Provided wire joint (WHT 2)

1. Strip the insulation to approximately 14 mm from the ends of the wires to be connected.
2. Twist together the 2 wires and create a crimp connection at the wire joint.
3. If a special crimping tool is not used, or if the connection is soldered, insulate the wires using insulation tape.



### Exposed Mounting

- Connection diagram



## Requirement

The control by two remote controllers is enabled by installing the wireless remote controller with the wired remote controller for an indoor unit.

(Max. 2 remote controllers of wireless or wired are insatiable.)

“2-remote controllers” controlling means that one or multiple units are operated by the multiple remote controllers.

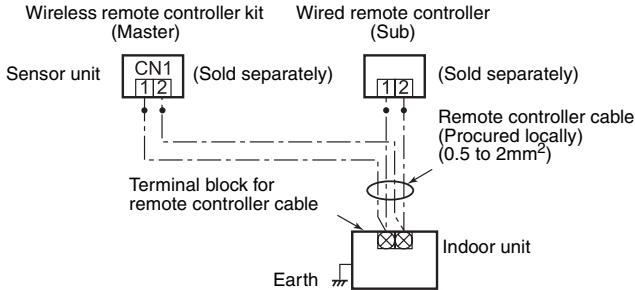
### NOTES :

1. Upon confirmation of the terminal numbers of the indoor unit, connect the remote controller cables without miscabling. (If applied AC 220–240 Volt, damage the unit.)
2. The multiple wireless remote controller kits cannot concurrently be used for an indoor unit.
3. When installing simultaneously the wireless remote controller with the wired remote controller, set one of them as the sub remote controller.
  - When setting the wired remote controller as the sub, exchange the address connector at the rear of P.C. board of wired remote controller from master to sub remote controller.
  - When setting the wireless remote controller as the sub, turn the switch of wireless remote controller receiver unit from RCU: MAIN to RCU:SUB.

### To operate an indoor unit by 2 remote controllers

The indoor unit is operated if either wireless or wired remote controller is set as master or sub remote controller.

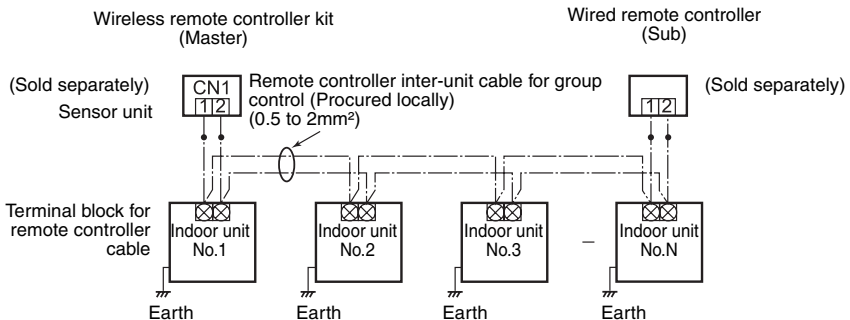
(Total cable length: Within 400m)



### To operate a group control of multiple indoor units by 2 remote controllers

Master and Sub remote controllers are operable even if they are installed to any indoor unit.

(Total cable length: Within 200m)

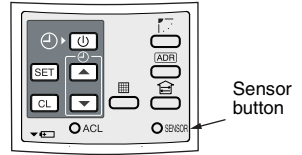


## How to set the room temperature sensor

- The room temperature sensors are equipped in the indoor unit and the wireless remote controller. One of two sensors works.
- The room temperature sensor is set to the indoor unit side at the shipment from the factory. To select the sensor in the remote controller, push the SENSOR button (Right figure) inside of the remote controller cover and check “Main sensor” disappears from LCD.

### NOTE :

If the room temperature data from the remote controller is not transmitted to the unit for 10 minutes or more, the sensor at indoor unit side is automatically selected even if the sensor at the remote controller side is selected.  
Fix the remote controller toward the unit as possible.



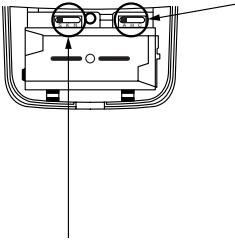
## How to set the address switch

- When the multiple sensors are installed in the same room, an address can be set to prevent cross communication.
- When replacing the battery and pushing SET button, the address of the remote controller becomes [ALL] and the sensor is enabled to receive signal regardless of setting of address switch of the operation section.
- For selecting of the remote controller address, refer to Owner's Manual.
- Change the address of the sensor by removing screws of P.C. board cover of the sensor unit. After then, fix the cover with screws using a clamp.




Display of remote controller address	Address <b>ALL</b>	Address <b>1</b>	Address <b>2</b>	•••••	Address <b>6</b>
Address switch position of sensor	Address switch of sensor unit can be set any position.			•••••	

## Slide switch

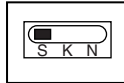
- Check the slide switch in the battery box of the remote controller is set to [S] / [A] at shipment from the factory.



Select of operation mode follow as below table.

	Digital Inverter (RAV)	Super Modular Multi (Heat pump type)	Super Modular Multi (Cooling only type)
Slide switch position			

Select of flap indication set to S.



## Self-diagnosis table and measures






### Lamp indication of sensor

● : Goes off

☀ : Flash

(0.5-sec. interval)



Lamp indication	Cause	Measures
 ● ● ● No indication even if the remote controller is operated.	Power supply is not turned on. Miscabling between sensor unit and indoor unit	Check cable connection and correct it.
 ☀ ● ●	Defective connection between sensor unit and indoor unit	
 ● ● ☀	Miscabling or defective connection between indoor and outdoor units	
 ☀ ● ☀ Flashes alternatively	Protective device of outdoor unit works.	Check outdoor unit.
 ● ☀ ☀ Flashes alternatively	Protective device of indoor unit works.	Check indoor unit.

## Cautions for installation of the remote controller


- To operate the remote controller by fixing it to the wall, etc. with a remote controller holder, turn on the fluorescent lamp, operate the remote controller at the position to be fixed, check the air conditioner normally operates, and then mount it.
- When the room temperature is sensed by the remote controller, mount the remote controller paying attention to the following items.
  - Place not exposed directly to cold or hot wind.
  - Place not exposed directly to the sunlight.
  - Other places where the remote controller is not influenced.

## Explanation to customers

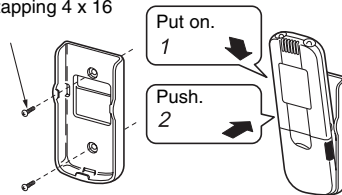
- Hand over the “Owner’s Manual” and “Installation Manuals” to the customer after installation works.
- Explain usage and maintenance of the remote controller according to “Owner’s Manual”.

## How to handle the remote controller

### In case using remote controller mounting to the wall, etc.

Check a signal is received correctly by pushing  button at the position to be fixed.

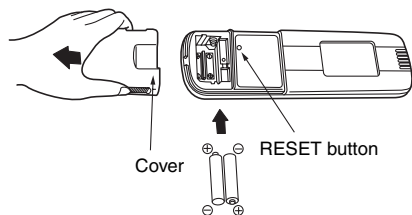
Mounting screw  
Truss tapping 4 x 16



- To take off remote controller, pull it toward you.

### Replacement of battery

1. Holding the both ends of the cover and remove it by sliding downward.
2. Correctly insert 2 AAA alkali batteries matching + and - polarities with indications.
3. Push SET button with something tipped and attach the cover.




## Test run




### Before test run

- Before turning on the power supply, carry out the following procedure.
  - 1) Using 500V-megger, check  $1M\Omega$  or more exists between the terminal block 1 to 3 and the earth. If  $1M\Omega$  or less is detected, do not run the unit. Do not apply to the remote controller circuit.
  - 2) Check the valve of the outdoor unit being opened fully.
- To protect the compressor at activation time, leave power-ON for 12 hours or more before operating.

### How to conduct a test run

1. Remove the face plate from the receiver unit.  
Set the "TEST RUN" switch to the "TEST RUN" position.

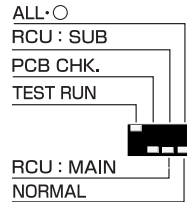
2. Press the  button on the wireless remote controller to start the operation of the air conditioner.

The , , and  lamps each light under test running.

The temperature cannot be set by the wireless remote controller with the "TEST RUN" switch is set to the "TEST RUN" position.

3. Operate the air conditioner in the "heating", "cooling", or "fan only" mode during test running.

The outdoor unit will not operate for approximately 3 minutes after the air conditioner has been turned on or off.



### CAUTION:

Do not set the switch to the "TEST RUN" position other than for test running.

The air conditioner may be damaged if this switch is set to the "TEST RUN" position for normal operation. (The receiver unit automatically turns off the air conditioner 60 minutes after the switch has been set to the "TEST RUN" position to prevent continuous test running.)

**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**

85464359606000